

Belgium-Lontzen: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 114/2021 15/06/2021

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Lontzen

National registration number: 0207.368.974_17306

Postal address: Kirchstrasse 46

Town: Lontzen

NUTS code: BE336 Bezirk Verviers - Deutschsprachige Gemeinschaft

Postal code: 4710

Country: Belgium

Contact person: Valérie D'ORIO

E-mail: valeriane.dorio@spi.be

Telephone: +32 42301180

Internet address(es):Main address: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=413811>Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=413811>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=413811>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://eten.publicprocurement.be/etendering/viewWorkspacesBasedOnExtUrl.do?wsName=Gemeinde+Lontzen-1690-2021bis-F02>

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=413811>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Dienstleistungsauftrag – Beauftragung eines Projektautors für den Bau eines Kindergartens und einer Grundschule sowie für den Umbau des Bestehenden Kindergartens in Herbesthal – Lontzen

Reference number: Gemeinde Lontzen-1690-2021bis-F02_0

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Dienste: Dienstleistungsauftrag – Beauftragung eines Projektautors für den Bau eines Kindergartens und einer Grundschule sowie für den Umbau des bestehenden Kindergartens in Herbesthal – Lontzen.

Bemerkung:

Der Auftrag betrifft den Bau eines neuen Kindergartens und einer neuen Grundschule sowie deren Umgebung. Er betrifft außerdem den Umbau des bestehenden Kindergartens.

Es handelt sich um einen Gesamtauftrag für ein Projektautorenteam, welcher umfasst:

- ein vollständiger Architekturauftrag,
- ein vollständiger Auftrag zur Planung der Statik,
- ein vollständiger Auftrag zur Planung der Gebäudetechnik,
- ein Auftrag zur Betreuung der nachhaltigen Architektur,
- ein Auftrag bezüglich der EEG-Vorschriften (Machbarkeitsstudie + EEG-Verantwortlicher),
- ein Auftrags zur Planung der Akustik,
- ein Auftrag zur Koordinierung der Sicherheit (für die Projekt- und Ausführungsphasen),
- ein vollständiger Auftrag in Landschaftsarchitektur.

Lage:

Der Bauabschnitt betrifft die Bereiche Kindergarten, Grundschule und einige gemeinsame Funktionen. Das für diese Funktionen vorgesehene Gelände grenzt an die bestehende Schule in Herbesthal. Die Grundstücksfläche beträgt +/- 4 410 m². Eintrag im Kataster: Gemarkung 1 – Flur D – 258k/ Teil.

Das Grundstück liegt zum Teil in einer Bauzone und zum Teil in einer ZACC-Zone (Zone für Konzertierte Kommunale Raumplanung, für das ein derzeit gültiger Städtebau- und Umweltbericht (Rapport Urbanistique et Environnemental, RUE) vorliegt). Die Aufgabe der Erfassung der vorhandenen Grundstücke wurde einem Dritten übertragen. Diese Aufstellung der Grundstücke liegt diesem Lastenheft bei (siehe Anhang E).

Der im Auftrag enthaltene Abschnitt zum Umbau der Schule betrifft das Gebäude des bestehenden Kindergartens. Dieses Gebäude stammt aus dem Jahr 2011 und muss dergestalt umgebaut werden, dass es – vorbehaltlich einer anderen Anordnung der Räume durch den Projektautor – den Verwaltungsteil sowie einige gemeinsame Funktionen aufnehmen kann.

Eine weitere Parzelle, die ebenfalls der Gemeinde gehört, steht ebenfalls für die Außenanlagen der Umgebung zur Verfügung; im Rahmen dieses Auftrags sind ebenfalls eine Zufahrt und ein Parkplatz zu planen. Es handelt sich um das Grundstück mit der Katasternummer 261b. Diese Gestaltungsarbeiten sind in dem vorliegenden Auftrag zu planen, werden aber von der Gemeinde zu einem späteren Zeitpunkt ausgeführt. Eine Vermessung dieser Parzelle wird derzeit vorgenommen und wird dem Projektautor zu Beginn seiner Tätigkeit zur Verfügung gestellt.

Budget

Für die Ausführung der Arbeiten verfügt der öffentliche Auftraggeber über ein Budget von höchstens 8 000 000,00 EUR inkl. MwSt. (ohne Revision – ohne Honorare). Dieser Betrag stellt einen geschlossenen Kostenrahmen dar, in dem enthalten sein müssen:

1. die im Programm definierten Bauarbeiten für den Kindergarten, die Grundschule und deren Umgebung sowie die Umbauarbeiten gemäß dem im Abschnitt zum bestehenden Kindergarten geforderten Programm.
2. die Lieferung und Installation der ersten festen Ausrüstung (innere und äußere Beschilderung, Einbaumöbel und/oder an der Wand befestigte Möbel, Garderobe, an der Wand befestigte Anzeigevorrichtung usw.).
3. die Arbeiten zur Gestaltung der Umgebung unter Berücksichtigung des Höhenunterschieds des Geländes und der Arbeiten zur Einrichtung der verschiedenen Zugänge usw.
4. die Planungen über die Einrichtung eines Parkplatzes zum Absetzen der Kinder und dessen Zufahrt für eine zweite Bauphase (die Arbeiten sind nicht in dem vorliegenden Auftrag enthalten, lediglich die Planung ist Teil des aktuellen Auftrags)...

Dieser Betrag ist eine wesentliche Grundlage des Auftrags, die der Auftragnehmer im Rahmen seiner Aufgabe als Projektautor einhalten muss.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE Belgique / België

Main site or place of performance: Kirchstraße 69 in 4710 Lontzen – vorhandene Schule und Katasterparzelle: Gemarkung 1 – Flur D – 258k/teil und Nr. 261b

II.2.4. Description of the procurement

Kompetenzen:

Der Projektautor muss ein Angebot erstellen, das alle nachstehend aufgeführten

Kompetenzen umfasst:

- ein Architekturbüro (Architekt),
- einen Ingenieur für Statik,
- einen Ingenieur für Gebäudetechnik,
- einen beratenden Ingenieur für nachhaltige Architektur,
- einen Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator (Projekt- und Ausführungsphase),
- einen EEG-Verantwortlichen,
- einen Autor der technischen Machbarkeitsstudie im Rahmen der neuen Verpflichtungen betreffend die EEG,
- einen Akustiker,
- einen Landschaftsarchitekten.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 294

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

III.1. Conditions for participation**III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.2. Conditions related to the contract**III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Siehe Lastenheft I.5I.5 Ausschlussgründe und qualitative Auswahl.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 13/07/2021 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German, French

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/07/2021 Local time: 11:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Obligatorische Besichtigung (I.6 Form und Inhalt der Angebote)

Die einmalige und obligatorische Besichtigung der Gebäude findet statt am 21. Juni 2021 um 14.00 Uhr in der Schule in Herbesthal, Kirchstraße 69 in 4710 Lontzen.

Abhängig von der Entwicklung der Gesundheitsmaßnahmen und der Teilnehmerzahl wird die Besuchszeit am 18.6.2021 per E-Mail bestätigt und den verschiedenen Bietern mitgeteilt.

Bei Strafe der Nichtigkeit seines Angebots ist der Bieter verpflichtet, an der obligatorischen Besichtigung teilzunehmen. Der Bieter muss sich vor dem 17. Juni zur Teilnahme anmelden, indem er Valérie D'Orio von der SPI unter der Adresse valeriane.dorio@spi.be kontaktiert.

Vorbehaltlich eines ausdrücklichen Verbots seitens des Vertreters des öffentlichen Auftraggebers ist die Verwendung von Kameras und Fotoapparaten zulässig.

Am Ende der Besichtigung unterschreibt der Vertreter des öffentlichen Auftraggebers die in Anhang B enthaltene Bescheinigung der Besichtigung, welche der Bieter zuvor ausgefüllt und unterzeichnet hat. Bei Strafe der Nichtigkeit muss diese ordnungsgemäß ausgefüllte und unterschriebene Bescheinigung als fester Bestandteil des Angebots des Bieters sein.

Wichtiger Hinweis: Bieter, die bereits an der obligatorischen Besichtigung am 31.05.2021 teilgenommen haben, sind von der erneuten Teilnahme an dieser Besichtigung befreit, da der Vertrag mit der Referenz 1690-2021 neu ausgeschrieben werden muss. Die Bescheinigung, welche diese während des Auftrags 1690-2021 erhalten haben, ist auch für diesen neuen Auftrag 1690-2021 bis gültig und muss dem Angebot beigelegt werden.

Handelt es sich bei dem Bieter um eine einfache Gelegenheitsgesellschaft von mehreren juristischen Personen oder um eine Bietergemeinschaft, ist nur eine einzige Besichtigungsbescheinigung erforderlich und muss auf den Namen der Einheit ausgestellt sein, die obligatorisch vom Architekturbüro vertreten ist, das zu der Bietergemeinschaft gehört. Ergänzend zu dieser Besichtigung haben die Bieter die Gelegenheit, auf e-tendering schriftlich Fragen zum vorliegenden Sonderlastenheft und zu den während der Besichtigung vorgenommenen Feststellungen zu stellen. Diese Fragen müssen spätestens 1 Woche vor dem Datum der Öffnung der Angebote in das Forum gesendet werden. Nach diesem Zeitraum wird das Forum nicht mehr zum Stellen von Fragen aktiv sein.

Die Besichtigung findet auf Französisch statt.

Sprachen – FR und DE (I.16 Sprachen – FR und DE)

Die Angebote müssen auf Französisch oder auf Deutsch verfasst werden.

Im Projektautorenteam muss eines der Teammitglieder gute Deutschkenntnisse nachweisen.

Dieses Teammitglied muss nämlich in der Lage sein:

- die Richtlinien und Vorschriften der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu verstehen,
- den verschiedenen Ausschüssen und Gremien der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinde sein Projekt zu präsentieren.

Nach Vergabe des Auftrags werden sämtliche Unterlagen im Zusammenhang mit diesem Auftrag in französischer Sprache verfasst.

Die Städtebaugenehmigung kann je nach Vorgaben der Deutschsprachigen Gemeinschaft auf Französisch oder Deutsch eingereicht werden.

Aus einem technischen Grund, der mit der Parametrierung der Ausschreibungsplattform zur Angebotsabgabe zusammenhängt, sind wir gezwungen, den Auftrag 1690-2021

Dienstleistungsauftrag – Beauftragung eines Projektors für den Bau eines Kindergartens und einer Grundschule sowie für den Umbau des bestehenden Kindergartens in Herbesthal – Lontzen, neu zu starten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Gericht von Eupen

Town: Eupen

Postal code: 4700

Country: Belgium

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Gericht von Eupen

Town: Eupen

Postal code: 4700

Country: Belgium

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Gericht von Eupen

Town: Eupen

Postal code: 4700

Country: Belgium

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/06/2021